



## Informace týkající se tohoto návodu

Při práci v prostředí s nebezpečím výbuchu závisí bezpečnost osob a zařízení / systémů na dodržování příslušných bezpečnostních předpisů. Osoby odpovědné za provedení instalace a vykonávání údržby nesou zvláštní odpovědnost. Předpokladem je důkladná znalost platných předpisů a nařízení. Tento návod shrnuje nejdůležitější bezpečnostní opatření a musejí si ho přečíst všechny osoby, které s výrobkem pracují, aby byly seznámeny se správným zacházením s tímto výrobkem. Tento návod si musíte uschovat, přičemž musí být k dispozici po celou dobu životnosti výrobku.

## Popis

Rozváděčové kombinace jsou provedeny v souladu s požadavky typu ochrany proti výbuchu „e“ Zajištěné provedení (typ 07-31...-.../....) nebo „t“ Ochrana závěrem (typ 07-3S...-.../....).

Mohou být volitelně tvořeny jedním nebo několika propojenými skříněmi. V závislosti na specifikaci a rozsahu osazení jsou k dispozici různé typy a různé velikosti skříní. Do těchto skříní se, v souladu s technickými požadavky, instalují spínače, signálky, řadové svorky, pojistky, sběrníkové moduly atd. Do rozváděčových kombinací typu ochrany „tb“ - ochrana závěrem - lze navíc instalovat sériově průmyslové výrobky. Montáž vestavných prvků je různá. V závislosti na provedení se tyto montují na montážní lišty nebo na přední stranu.

Odolnost jednotlivých součástí a krytů proti výbuchu je společností BARTEC ověřena a na typovém štítku rozváděčové kombinace osvědčena značkou II 2G Ex db eb...a/nebo II 2D Ex tb... Obsahují-li rozváděčové kombinace jiskrově bezpečné okruhy nebo komponenty v provedení Ex i, musejí být dodrženy mezní elektrické hodnoty, rozhodné pro „samozabepečení“, které jsou uvedeny v doprovodné dokumentaci.

## Ochrana proti výbuchu

V závislosti na vestavěných komponentech. Říďte se údaji uvedenými na typovém štítku.

### Značka ATEX

- Ⓜ II 2G Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ib] IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb
- Ⓜ II 2(1)G Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ia Ga] IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb
- Ⓜ II 2D Ex tb op is [ib] IIIA, IIIB, IIIC, T80 °C, T100 °C, T130 °C Db
- Ⓜ II 2(1)D Ex tb op is [ia Da] IIIA, IIIB, IIIC, T80 °C, T100 °C, T130 °C Db

CE 0044

### Osvědčení o zkoušce

IBExU 12 ATEX 1099 X

### Označení IECEx

- Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ib] IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb
- Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ia Ga] IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb
- Ex tb op is [ib] IIIA, IIIB, IIIC, T80 °C, T100 °C, T130 °C Db
- Ex tb op is [ia Da] IIIA, IIIB, IIIC, T80 °C, T100 °C, T130 °C Db

### Certifikát

IECEx IBE 12.0031 X

### Rozsah použití

Atmosférické podmínky ve standardní výšce do 2000 m nad mořem

Rozsah teploty okolního prostředí v závislosti na vestavěných komponentech. Říďte se údaji uvedenými na typovém štítku. -55 °C až +80 °C (-67 °F až +176 °F)

### Schváleno pro zóny

1/2 a 21/22

### Komponenty

Je nutno řídit se montážními a bezpečnostními pokyny od výrobce komponentů.

### Současně platná dokumentace

Schéma elektrického zapojení, montážní pokyny/ návod k provozu krytu a vestavěných komponentů, dodací list;

Na tyto dokumenty se vztahuje povinnost uchovávání.

## Technické údaje stupeň

### krytí

max. IP 66 (EN 60529)

### Mechanická odolnost

nárazová energie max. 7 Nm

### Materiál/surovina krytu

hliník:  
Typ 07-3.01-.../....; Typ 07-3.02-.../....  
polyester, černý:  
Typ 07-3.03-.../....; Typ 07-3.05-.../....;  
Typ 07-3.09-.../....; Typ 07-3.10-.../....  
nerezová ocel 1.4301 (304):  
Typ 07-3.11-.../....; Typ 07-3.12-.../....;  
Typ 07-3.13-.../....; Typ 07-3.14-.../....;  
Typ 07-3.30-.../....; Typ 07-3.31-.../....;  
Typ 07-3.34-.../....; Typ 07-3.35-.../....

nerezová ocel 1.4404 (316L):  
Typ 07-3.32-.../....; Typ 07-3.33-.../....;  
Typ 07-3.36-.../....; Typ 07-3.37-.../....;  
Typ 07-3.92-.../....; Typ 07-3.93-.../....;  
Typ 07-3.94-.../....; Typ 07-3.95-.../....

Rozváděčové kombinace používané výlučně v prostředích s hořlavým prachem jsou označeny následovně:  
Typ 07-3S...-.../....

## Elektrické údaje

### jmenovité napětí

až 1000 V DC; AC 50/60 Hz

### jmenovitý proud vestavěných prvků

max. 160 A

### jmenovitý průřez

vestavěné prvky: max. 50 mm<sup>2</sup>  
řadové / spojovací svorky: max. 120 mm<sup>2</sup>

## Bezpečnostní pokyny

Rozváděčová kombinace smí být používána pouze v rozsahu deklarované teplotní třídy a ve specifikovaném teplotním rozsahu (viz typový štítek). Rozváděčová kombinace je určena výlučně pro použití v zónách 1/2 a 21/22. Rozváděčová kombinace smí být provozována pouze v případě, že je čistá a nepoškozená. Usazený prach > 5 mm (> 0,2 palce) musí být odstraněn. Používání v jiných, než výše uvedených oblastech, nebo pozměňování produktu jiným subjektem, než výrobcem, není dovoleno, a má za následek zánik odpovědnosti za vady i jakékoli jiné odpovědnosti ze strany společnosti BARTEC. Musejí být dodrženy obecně závazné, platné právní předpisy a jiné závazné směrnice, týkající se bezpečnosti práce, předcházení úrazům a ochrany životního prostředí. V případě elektrických systémů je nutno dodržet příslušné instalační a provozní podmínky, a rovněž se řídit údaji uvedenými na typovém štítku. Před uvedením do provozu nebo opětovným uvedením do provozu je nutno zajistit splnění požadavků podle platných právních předpisů a směrnic. Vždy je nutno řídit se bezpečnostními pokyny uvedenými na příslušném provozním prostředku.

## Označení

Obzvláště důležité body v tomto návodu jsou označeny symbolem:

### NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ označuje takové nebezpečí, které, v případě, že se ho nevyvarujete, bude mít za následek smrt nebo vážné zranění.

### VÝSTRAHA

VAROVÁNÍ označuje takové nebezpečí, které, v případě, že se ho nevyvarujete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

### VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ označuje takové nebezpečí, které, v případě, že se ho nevyvarujete, může mít za následek způsobení zranění.

### POZOR

POZOR označuje opatření, která je nutno přijmout, aby nedošlo ke způsobení hmotné škody.

### Upozornění

Důležité pokyny a informace týkající se účinného, hospodárního a ekologického zacházení s výrobkem.

## Aplikované normy

EN 60079-0:2012 + A11:2013  
 EN 60079-7:2015  
 EN 60079-11:2012  
 EN 60079-31:2014

V závislosti na samostatně vestavěných komponentech, schválených podle platných norem

EN 60079-1:2014  
 EN 60079-5:2015  
 EN 60079-18:2015  
 EN 60079-28:2015

a dále

EN 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013  
 EN 62208:2011  
 EN 60445:2010

IEC 60079-0 Ed. 6, 2011 + Cor.:2012 + Cor.:2013  
 IEC 60079-7 Ed. 5, 2015  
 IEC 60079-11:2011 + Cor.:2012  
 IEC 60079-31 Ed. 2, 2013

V závislosti na samostatně vestavěných komponentech, schválených podle platných norem

IEC 60079-1:2014  
 IEC 60079-5:2015  
 IEC 60079-18:2014  
 IEC 60079-28:2015

a dále

IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013  
 IEC 62208:2011 + 1989 + A1:1999 + A2:2013  
 IEC 60445:2010

### Upozornění

Pro další průmyslové normy platné pro vestavěné komponenty viz návod k provozu těchto jednotlivých komponentů.

## Přeprava a skladování

### VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění těžkými břemeny.

- Použijte vhodnou přepravní pomůcku nebo vhodný přepravní prostředek (např. zdvižný vozík) s dostatečnou nosností.
- Zajistěte, aby se břemena nemohla převrátit nebo sklouznout.

### POZOR

Poškození rozváděčové kombinace následkem nesprávného způsobu přepravy nebo nesprávného skladování.

- Rozváděčovou kombinaci přepravujte v originálním obalu tak, aby nebyla vystavena otřesům, a zacházejte s ní opatrně, zejména ji nenechejte spadnout.
- Rozváděčovou kombinaci skladujte v originálním obalu, na suchém místě.

## Montáž, instalace a uvedení do provozu

### VÝSTRAHA

Riziko vážného zranění v případě nesprávného postupu.

- Práce související s montáží, demontáží, instalací a uváděním do provozu smí provádět výlučně odborný personál, který je oprávněn a vyškolen pro montáže elektrických zařízení v oblastech s nebezpečím výbuchu.
- Při instalaci, resp. provozu elektrických systémů a zařízení s ochranou proti výbuchu je nutno dodržet příslušné instalační a provozní předpisy.
- Dodržujte montážní pokyny/návod k provozu jednotlivých komponentů.
- Před zahájením prací rozváděčovou kombinaci odpojte od elektrického napětí.

## Montáž/demontáž

### NEBEZPEČÍ

Riziko usmrcení nebo zranění v případě nepřipojení ochranného vodiče.

- Pro kovové kryty je v oblastech s nebezpečím výbuchu vyžadováno vyrovnávání potenciálů s nejméně 4 mm<sup>2</sup>.
- Připojení ochranných vodičů musejí být zabezpečena tak, aby se nemohla samovolně uvolnit.

Při montáži mějte na zřeteli:

- Montáž rozváděčové kombinace provádějte na rovném povrchu a vyvarujte se při tom jejímu zkroucení/deformaci.
- Montáž rozváděčové kombinace je optimální provádět ve svislé poloze.

### Upozornění

V případě instalace skříně bez přístřešku venku musejí být popřípadě přijata opatření k zajištění řádného provozu v souladu s určeným účelem (např. ochrana proti dešti, vnější zakrytí s vhodným stupněm krytí).

## Instalace

### DANGER

Riziko usmrcení nebo zranění v případě použití, které není v souladu s určeným účelem.

- Doplnění/uzměňování rozváděčové kombinace je dovoleno pouze po dohodě s výrobcem.
- Je nutno řídit se normou EN/IEC 60079-14, přičemž obzvláštní pozornost věnujte článku 10, odst. 10.2, 10.4 a 10.7.

Při připojování kabelů a vedení k provozním prostředkům s typem ochrany zajištěné provedení „Ex e“ musejí být použity kabelové vstupy s certifikací Ex, které jsou vhodné pro příslušný typ kabelu resp. vedení. Tyto musejí být způsobilé zachovat typ ochrany zajištěného provedení „Ex e“ a musejí zahrnovat vhodný těsnicí prvek tak, aby byl zachován stupeň krytí rozváděčové kombinace. Kovové kabelové vstupy vedení musejí být připojeny k uzemňovacímu systému. V případě plastových skříní pro tyto účely slouží BARTEC Earth-Loc nebo uzemňovací desky odpovídající dané certifikaci. Nevyužitě otvory pro kabelové vstupy musejí být uzavřeny zátkami s certifikací Ex.

Při připojování kabelů vodičů mějte na zřeteli:

- Konce vodičů opatřete dutinkami pomocí vhodného krimpovacího nástroje, abyste zajistili stálou kvalitu spoje.

### POZOR

Připojení vedení/kabelů musí být provedeno pečlivě.

- Všechny upínací body pevně utáhněte (včetně nepoužívaných).

### Upozornění

Rozváděčové kombinace jsou – v případě potřeby – vybaveny integrovaným bezpečnostním omezovačem teploty (STB). NC spínač STB je připojen ke svorkovnici „STB“. V důsledku toho je tento, ke svorkovnici „STB“ připojený, NC spínač propojen s napájecím napětím rozváděčové kombinace, a zajišťuje jeho bezpečné vypnutí (odpojení rozváděčové kombinace od napájení). Po poklesu teploty lze STB ručně odblokovat, viz návod k provozu „Teplotní spínač Ex-d 07-6D...-.../...“.

## Uvedení do provozu

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda:

- byla rozváděčová kombinace nainstalována v souladu s předpisy
- nedošlo k poškození rozváděčové kombinace
- Připojení bylo provedeno řádným způsobem
- kabely byly řádně zavedeny a položeny
- všechny šrouby jsou pevně utažené
- rozváděčová kombinace funguje bez závad

## Provoz

### NEBEZPEČÍ

Riziko usmrcení nebo zranění v případě použití, které není v souladu s určeným účelem.

- Rozváděčovou kombinaci provozujte pouze v rámci platných technických limitů (viz strana 1).

## Údržba a odstraňování závad

### VÝSTRAHA

Riziko vážného zranění v případě nesprávného postupu.

- Veškeré práce související s údržbou a odstraňováním závad smí provádět výlučně oprávněný, a pro tyto účely kvalifikovaný, personál.
- Je nutno řídit se normou EN/IEC 60079-17. Doporučuje se vyhotovení plánu údržby v souladu s touto normou.
- Před zahájením prací rozváděčovou kombinaci odpojte od elektrického napětí.

## Provádění údržby

Provozovatel rozváděčové kombinace musí tuto udržovat v řádném stavu, řádným způsobem ji provozovat, kontrolovat a pravidelně ji čistit. Interval údržby stanovuje provozovatel v závislosti na příslušných podmínkách použití.

- Kontrolujte účinnost těsnění.
- Starší nebo poškozená těsnění vyměňte za nová, originální těsnění.
- Zkontrolujte pevné usazení a dotažení připojovacích svorek, kabelových vstupů vedení.

### Upozornění

V rámci údržby je nutno zkontrolovat především řádný stav součástí, na nichž závisí typ ochrany proti vznícení a funkčnost.

## Odstraňování závad

Rozváděčová kombinace je vadná tehdy, jestliže již nefungují její jednotlivé komponenty. V takovém případě musejí být tyto vadné komponenty vyměněny nebo opraveny s použitím originálních dílů. Výměnu vadných disků nemůže provést provozovatel rozváděčové kombinace. V tomto případě se, prostřednictvím adresy servisu, obraťte na společnost BARTEC GmbH.

### Upozornění

V případě výměny nebo servisu se řiďte montážními pokyny/návody k provozu jednotlivých komponentů.

## Příslušenství a náhradní díly

Viz katalog společnosti BARTEC „Řídicí a spojovací technika“.

## Likvidace

Nesprávná likvidace představuje potenciální riziko pro životní prostředí. V případě pochybností si informace týkající se ekologické likvidace vyžádejte na místním obecním/městském úřadu, nebo od některé z firem specializujících se na likvidaci odpadu. Komponenty rozváděčové kombinace obsahují kovové a plastové díly. Při likvidaci je proto nutno dodržet zákonné požadavky na likvidaci elektronického odpadu (např. provedení likvidace prostřednictvím subjektu certifikovaného pro takovou likvidaci).

## Adresa servisu

BARTEC GmbH  
Max-Eyth-Str. 16  
97980 Bad Mergentheim  
Německo  
Tel: +49 7931 597 0  
Fax: +49 7931 597 119



EU Konformitätserklärung  
EU Declaration of Conformity  
Déclaration UE de conformité

**BARTEC**

BARTEC GmbH  
Max-Eyth-Straße 16  
97980 Bad Mergentheim  
Germany

Nº 01-3000-7C0001\_C

Wir	We	Nous
<b>BARTEC GmbH,</b>		
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	declare under our sole responsibility that the product	attestons sous notre seule responsabilité que le produit
Schaltgerätekombination	Measuring, Control and Switch-gear combination	Ensemble d'appareillage de connexion et de commande
<b>Typ 07-3***-****/****</b>		
auf das sich diese Erklärung bezieht den Anforderungen der folgenden <b>Richtlinien (RL)</b> entspricht	to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following <b>directives (D)</b>	se référant à cette attestation correspond aux dispositions des <b>directives (D)</b> suivantes
<b>ATEX-Richtlinie 2014/34/EU</b>	<b>ATEX-Directive 2014/34/EU</b>	<b>ATEX-Directive 2014/34/UE</b>
<b>EMV-Richtlinie 2014/30/EU</b>	<b>EMC-Directive 2014/30/EU</b>	<b>CEM-Directive 2014/30/UE</b>
<b>RoHS-Richtlinie 2011/65/EU</b>	<b>RoHS-Richtlinie 2011/65/EU</b>	<b>RoHS-Richtlinie 2011/65/EU</b>
und mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt	and is in conformity with the following standards or other normative documents	et est conforme aux normes ou documents normatifs ci-dessous
EN 60079-0:2012 + A11 2013 EN 60079-1:2014 EN 60079-5:2015 EN 60079-7:2015 EN 60529:1991 + A1:2000 +A2:2013 EN 62208:2011		EN 60079-11:2012 EN 60079-18:2015 EN 60079-28:2015 EN 60079-31:2014 EN 60445:2010
<b>Kennzeichnung</b>	<b>Marking</b>	<b>Marquage</b>
	II 2G Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ib] IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb II 2(1)G Ex db eb ma/mb op is q ia/ib [ia Ga] IIA, IIB, IIC, T6, T5, T4, T3 Gb II 2D Ex tb op is [ib] IIIA, IIIB, IIIC, T80 °C, T100 °C, T130 °C Db II 2(1)D Ex tb op is [ia Da] IIIA, IIIB, IIIC, T80 °C, T100 °C, T130 °C Db	
<b>Verfahren der EU-Baumusterprüfung / Benannte Stelle</b>	<b>Procedure of EU-Type Examination / Notified Body</b>	<b>Procédure d'examen UE de type / Organisme Notifié</b>
<b>IBExU 12 ATEX 1099 X</b> <b>0637 IBExU, Fuchsmühlenweg 7, 09599 Freiberg, D</b>		
29.04.2017		
 i.V. Paul Wielsch Position BU-Leiter	 i.V. Michael Schulte Leiter GW PZ	

03-0383-0362

Seite / page / page 1 von / of / de 1